

Berouw, vergeving en bevrijding

Muziek: John H. Maunder
Nederlandse vertaling: Hans de Ruiter

Voor Gemengd Koor en Solist
BEGELEIDINGSVERSIE

ZUIDERZEESTRAAATWEG 42 8085 AG DOORNSPIJK WWW.PROMUSICPUBLISHING.NL INFO@PROMUSICPUBLISHING.NL

Kopiëren verboden

www.promusicpublishing.nl

Berouw, Vergeving en Bevrijding

een korte Vastencantate

voor sopraan (of tenor), bariton, koor en orgel of orkest

Tekst: Rev. W.J. Bettison
Muziek: John Henry Maunder
Nederlandse vertaling: Hans de Ruiter

SATB met begeleiding

Kopiëren verboden

www.promusicpublishing.nl

1. Berouw	1
2. Vergeving	12
3. Bevrijding	29

BEROUW, VERGEVING EN BEVRIJDING

Een korte Vastencantate

SATB + (orgel)begeleiding

J.H. Maunder

Andante con moto $\text{♩} = 92$

Deel I. - Berouw

mf *p Sw.*
senza Ped.

cresc. sempre legato

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

mf *Gt.*
Ped.

cresc. > *TB* cresc. >

cresc. cresc.

21 *dim.* *cresc.* *dim.* *cresc.*
 geet Gij mij, O Heer, hoe lang, O Heer, hoe lang, hoe

26 lang ver - geet Gij mij, **Kopiëren verboden** Gij uw ge - laat voor
 www.promusicpublishing.nl

31 *f* *ff*
 mij, hoe lang, O Heer, hoe
 hoe lang, O Heer,

36 lang, O Heer?
 hoe lang, O Heer?

41 **Kopiëren verboden**
 www.promusicpublishing.nl

46 *f* *mf*
 Heer mijn God. Aan-schouw mij en hoor mij, O Heer mijn

51 *pp*
 God. Ver - licht mijn oog uit de slaap van de dood.

56 *cresc.* **Kopiëren verboden**
 Ver - licht mijn oog **Kopiëren verboden** Aan - schouw mij en
 www.promusicpublishing.nl

61 *cresc.* *f* *f*
 Hoe lang, O Heer, hoe
 hoor mij Aan - schouw mij en hoor mij. Hoe lang, O Heer,

66 lang ver - geet Gij mij?
 ver - geet Gij mij? *f* Aan - schouw mij en hoor mij, O Heer mijn

71 *ff* *dim.* **Kopiëren verboden**
 God. Hoe lang, **Kopiëren verboden** Gij Uw ge - laat
 www.promusicpublishing.nl

75 *mf* *f*
 voor mij hoe lang, O Heer, hoe
 hoe lang, O Heer,

80

lang, O Heer, *ff* hoe lang, O

hoe lang, O Heer.

f

ff

f

ff

Ped.

85

Heer?

hoe lang, O Heer.

ppp Sv.

rallentando a

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

89 *mf* *Soprano (Tenor) solo*

O, dat ik wist waar Hem te vin - den, o, dat ik

cresc.

p

6

PPK16.1443B

93

wist waar Hem te vin - den, dat ik mocht na - de - ren

96 *cresc.*

tot Zijn troon, dat ik mocht na - de - ren tot Zijn troon. O, dat ik wist,

f

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

100 *dim.*

O, dat ik wist, O, dat ik wist waar Hem te vin -

pp

ppp

104 *poco accel. e agitato*

den! Ik zink in diep slijk, waar ik niet meer kan

f

poco accel. e agitato

mf

7

PPK16.1443B

108

staan, ik ver-drink in het die-pe wa - ter, en de vloed o - ver -

112 *poco rall.*

stroomt mij. O, dat ik wist waar Hem te vin -

pp

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

116 *a tempo, agitato*

den. *f* Ik zink in diep slijk, waar ik niet meer kan

a tempo, agitato

120 *ff*

staan, ik ver-drink in het die-pe wa - ter, en de vloed o - ver -

8

PPK16.1443B

124

stroomt mij. O, dat ik wist waar Hem te vin -

dim.

128 *pp e rall.*

den, O, dat ik wist waar Hem te vin -

ppp e

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

132 *cresc.*

den, o, dat ik wist waar Hem te

smorzando al fine

pp

136 *pp*

vin - den, waar Hem te vin - den!

Ped.

9

PPK16.1443B

140 $\text{♩} = 92$
pp
voix célestes

Koraal
"Ik hoor de stem van Jezus"

Dr. Bonar

Rev. J.B. Dykes

145 *unisono* *rall.* *a tempo*

S *ppp* 1. Ik hoor Zijn stem als Je - zus zegt, "Ver - moei - den komt tot
 TB *mf* 2. Ik hoor Zijn stem als Je - zus zegt, "Ver - moei - den komt tot
 S *mf* 3. Ik hoor Zijn stem als Je - zus zegt, "Ver - moei - den komt tot

Kopiëren verboden
 www.promusicpublishing.nl

150

Mij, dorst, Licht, bij van zie, *f* Mijn le - vend maar naar, *f* Mijn is rust, wa - ter de, *f* Mijn last geef mor - gen, *f* is licht, u, daagt, *cresc.* Mijn neem het

10

PPK16.1443B

155 *SATB (samen met aanwezig)*

lief - de maakt je vrij", *mf* Ik ga tot Hem zo - als ik ben,
 en word zelf een bron", *ff* Ik kijk naar Je - zus, en ik drink
 nacht - lijk dus - ter zwicht".

160

aan - vaard Zijn zach - te, *f* bij Hem rust
 en luis - ter naar, *f* in Hem mijn ster, *f* dat le - vens

Kopiëren verboden
 www.promusicpublishing.nl

164

voor mijn ziel, en on - ver - moed ge - luk,
 hart ver - nieuwd, en nu leef ik voor Hem, A - men.
 Licht kan ik, tot aan het ein - de voort.

11

PPK16.1443B

Deel II. - Vergeving

Moderato $\text{♩} = 96$

Organ *f Gt.* *mf Ch.*

6 *Solo*
p Sw.

12 *f Gt.*

Kopiëren verboden
 www.promusicpublishing.nl

19 *Solo*
p Sw.

24

30 *Bariton solo* *cresc.*
mf O, werp uw las - ten toch op de Heer, Hij zal voor u

p Sw.

12

PPK16.1443B

35

zor - gen, Hij zal voor u zor - gen, en Hij zal u nooit, u nooit,

40

la - ten val - len. Hij zal u nooit, u nooit, la - ten val - len.

Kopiëren verboden
 www.promusicpublishing.nl

46 *cresc.*
 Hij zal u dra - gen, Hij zal u dra - gen, O, werp uw

cresc.

51 *dim.*
 las - ten toch op de Heer, en Hij zal u dra - gen, Hij zal u

dim.

13

PPK16.1443B

57 *rall.*
dra - gen, en Hij zal u nooit, nee nooit meer ver - la - ten.
a tempo
pp *rall.* *p* *cresc.*

63 *common*

68 *SA mf*
Wend u tot Hem, en **Kopiëren verboden** - den der aard.
www.promusicpublishing.nl

68 *SA mf*

72 *TB mf*
Wend u tot Hem, en laat u ver - los - sen, al - le ein - den der aard.

14

PPK16.1443B

76 *cresc.* *SATB*
wend U tot Hem. *f* Hij zal u ver - los -
wend U tot Hem. *cresc.*

80 *a little slower* *SATB*
sen. **Kopiëren verboden** zij wor - den wit als
Solo **Kopiëren verboden**
a little slower Al zijn www.promusicpublishing.nl
ad libitum *ppp*

80 *a little slower* *SATB*

84 *SATB*
sneeuw. *ppp* zij wor - den als
Solo Al zijn ze rood als pur - per, *ppp*

15

PPK16.1443B

88 *a tempo*
wol. *mf* Wend u tot Hem, en laat u ver - los - sen, al - le ein - den der
mf a tempo

92 **Kopiëren verboden** - sen, tot het eind, het
www.promusicpublishing.nl

96 *Sopraan (Tenor) solo*
ein - de der aard'. Ik zink in diep
Agitato e accel. *mf Sw.* *♩ = 120*

16

PPK16.1443B

100
slijk, waar ik niet meer kan staan, ik ver - drink in het die - pe

104 *SATB*
wa - ter, en **Kopiëren verboden** mij. *f* Wend u tot
f Gt. www.promusicpublishing.nl

108 *Solo, più agitato*
Hem, laat u ver - los - sen. Ik zink in diep
più agitato *mf Sw.*

17

PPK16.1443B

112

slijk, waar ik niet meer kan staan, ik verdrink in het die-pe

116

wa - ter, en mij. *f* Wend u tot

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

f *Gt.*

120

Hem, laat u ver - los - sen.

accel. e agitato $\text{♩} = 160$

Sw.

18

PPK16.1443B

123 *Solo, accel. e agitato*

f Doods - ang - sten en be - ven, be - drei - gen mijn

126

ziel en een vre - se - lij - ke angs heet mij be -

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

130

poco a poco cresc.

van - gen. Red mij, O God,

poco a poco cresc.

Gt.

133

red mij, O God, red mij,

19

PPK16.1443B

136

red mij, *ff* red mij, O God, *mf* want het

lamentoso

140

wa - ter staat mij aan de lip - pen, en be - dreigt mijn

pp *Sw.*

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

146

ziel.

molto lamentoso

ppp

senza Ped.

153

Bariton solo

pp E -

20

PPK16.1443B

150

very smoothly and softly

ven - als een moe - der troos - ten kan, Hij je ook troos - ten zal en

Largo $\text{♩} = 84$

pp *Sw.*

senza Ped.

163

SATB

pp E -

je zult ge - troos - on.

ad libitum

pp

167

ven - als een moe - der troos - ten kan, Hij je ook troos - ten zal en

21

PPK16.1443B

171

je zult ge - troost wor-den in Si - on, *ppp* je zult ge -

176

troost wor-den, je zult ge - troost wor-den in

dim. *poco rall.*

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

181

Si on.

Bariton solo

ff Ont - waak, ont - waak, nu is de voor -

Allegro marcato $\text{♩} = 120$

ff *Gt.*

Ped.

22 PPK16.1443B

199

waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding, ont -

203

waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding, ont -

ont - waak, nu is de dag van je

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

207

waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding,

red - ding. Ont - waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag

186

zeg - de tijd, nu is de

190

dag van je red ont - waak, ont -

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

195

SATB

ff Ont -

waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding.

211

nu, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding, ont -

215

waak, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding,

Ont - waak, nu is de dag,

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

TB

219

SATB

nu, nu is de voor - zeg - de tijd, nu is de dag van je red - ding,

223 *poco rall.*

nu, nu, nu is de dag van je red -

mf

228 *Solo*

ding. O, de Heer, Hij

tempo primo

p Sw.

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

233 *SATB*

mf O, werp je

zal voor je zor - gen, Hij zal voor u zor - gen,

26

PPK16.1443B

238

las - ten toch op de Heer,

Solo

en Hij zal voor je zor - gen,

243 *SATB*

Hij zal voor je zor - gen, Hij zal voor u zor - gen,

rit.

la - ten val -

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

248 *SATB*

pp voor eeu - wig.

len

ppp Sw.

rall.

senza Ped.

27

PPK16.1443B

255

Koraal
"Dank op deze dag o Heer"

Rev. I. Williams

W.H. Monk

263 *SATB (samen met aanwezigen)*

p 1. Dank op de - ze dag o Heer, eer het licht in
mf 2. Heer ver - vul mijn hart met spijt, dat U mijn
pp 3. Klop - pend sta ik aan de poort, vol ver - trou - wen
unisono p 4. Om de nacht van angst en pijn, om Uw sine - kend
 5. Om Uw tra - nen van ver - driet, die Gij Si - on
 6. Spreid Uw vleu - gels o - ver mij, *tracc.* maak mij on - be -

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

269

1. nacht ver - keert, buig 'k mij need - rig voor U neer.
 2. schuld be - lid, en Uw lief - de mij be - vrijdt.
 3. op Uw woord, weet dat U mijn bid - den hoort.
 4. hulp ge - schrei, om Uw ster - ven ook voor mij;
 5. daar zo ziet, Heer ont - houdt m' Uw vre - de niet.
 6. zorgd en blij, *mf* tot de dag dat U ver - schijnt. A - men.

28

PPK16.1443B

Deel III. - Bevrijding

Adagio e molto maestoso e marcato $\text{♩} = 68$

Organ

f Gt.

5

p Sw.

11

f Gt.

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

17

p Sw.

f Gt.

23

29

f

p Sw.

pp

29

PPK16.1443B

35 SATB *molto sostenuto*
ff Als de Zoon des Men - sen komt in Zijn heer - lijk - heid en

Very solemn and sustained $\bullet = 88$
f

40 *sempre ff*
al de heil - ge e
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

f

45 *sempre ff*
dan zal Hij zit - ten op de troon van Zijn heer - lijk -

f

30

PPK16.1443B

50 heid. *ff* En de vol - ken zul - len

f *Gt.* *p* *Sw.* *pp* *ff* *Gt.*

55 sa - men - ko - men vo
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

f *Gt.* *p* *Sw.* *pp* *ff* *Gt.*

60 *sempre ff*
voor Hem, en schei - den zal Hij hen de een van de

f *Gt.* *p* *Sw.* *pp* *ff* *Gt.*

31

PPK16.1443B

65 an - der, zo de her - der Zijn scha - pen van de

f *Gt.* *p* *Sw.* *pp* *ff* *Gt.*

70 bok - ken scheidt.
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

f *Gt.* *dim.* *p* *Sw.* *pp* *ff* *Gt.*

76 *ff* Dan zegt de Ko ning tot de scha - pen die rechts staan:

ff

32

PPK16.1443B

82 *Adagissimo*
pp

88 *Bariton solo, molto espressivo*
mf Kom, ge - ze - gen-den mijns Va - ders, kom ge -

Andante con moto $\bullet = 88$
senza Ped.

94 ze - gen-den mijns Va - ders, be - hef nu het ko - nink - rijk voor u be -

99 reid van het be - gin der we - reld af, kom,

mf

33

PPK16.1443B

105 *p*
kom, kom, ge - ze - gen - den mijns Va - ders,
poco rall. *a tempo*

111 *f*
kom, ge - ze - gen - den mijns Va - ders, be - ër - nu - het - ko - nink - rijk
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

117
voor u be - reid van het be - gin der we - reld af,

123 *p* *mf*
kom, ge - zeg - en - den mijns Va - ders, kom ge -

34

PPK16.1443B

129 *p*
ze - gen - den mijns Va - ders,
ppp *sempre p*

136

143 *SATB* *Larghetto*
pp Zij zijn het, e ver - druk - king, en zij
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

Larghetto *pp*

147 *cresc.*
was - ten hun kleed, zij was - ten hun kleed en maak - ten het

cresc.

35

PPK16.1443B

152 *f* *mf* *Solo, espressivo*
wit in het bloed, het bloed van het Lam. en God wist de

157 *SATB*
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl
- ja, voor al - tijd en
tra - nen van hun *f Gl.*

162 *Solo*
eewig. En er zal geen dood meer zijn, ook geen
p Sw.

36

PPK16.1443B

166 *SATB* *f*
Hal - le - lu - ja, voor al - tijd en eeu -
ver - driet of ge - ween. *f Gl.*

171 *SATB*
wig. *Solo, poco a* *f* de eer - ste din - gen
Want de eer *poco accel.*
Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

175 *SATB* *f* *Solo*
zijn voor - bij, Hal - le - lu - ja, voor al - tijd en eeu -
hal - le - lu - ja, *rall.*

37

PPK16.1443B

179 *vigoroso*

wig. *f* Wij wil - len o God, U dan - ken, en

Moderato con moto $\text{♩} = 60$

182

prij - zen Uw heer - lij - Kopiëren verboden - len o God, U

www.promusicpublishing.nl *TB* wij

185

dan - ken, en prij - zen Uw heer - lij - ke Naam, wij

wil - len o God, U dan - ken, en prij - zen Uw heer - lij - ke

38

PPK16.1443B

188

wil - len o God, U dan - ken, en prij - zen Uw heer - lij - ke

naam, wij wil - len o God U dan - ken, wij

191 *SATB, poco accel.*

Naam, Kopiëren verboden dan - ken, en

wil - len o God www.promusicpublishing.nl

poco accel.

194

prij - zen Uw heer - lij - ke Naam, wij wil - len o God, U

39

PPK16.1443B

198

dan - ken, *ff* en prij - zen, en

202

prij - zen Kopiëren verboden - ke Naam.

www.promusicpublishing.nl

207 *Sopraan solo (of alle sopranen)*

f Hal - le - lu -

40

PPK16.1443B

211

ja, hal - le - lu - ja, *ff* hal - le - lu -

216 *Moderato* *f* *Tempo Giusto*

ja, *f* Want U hebt ons vrij - ge - kocht voor God, door Uw bloed, en ge -

Moderato $\text{♩} = 60$ *mf* *Tempo Giusto*

Kopiëren verboden

www.promusicpublishing.nl

220

maakt tot ko - nin - gen en prijs - ters voor God, *ff* voor al - tijd en

f *Sv:*

225

eeu - wig, *ff* voor al - tijd en eeu -

f *Sv:* *Gl.*

41

PPK16.1443B

230 Moderato con moto SATB

wig. Wij wil - len o God, U

Moderato con moto $\text{♩} = 60$

233 dan - ken, Naam, wij

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

236 wil - len o God, U dan - ken, en prij - zen Uw heer - lij - ke

TB wij wil - len o God, U dan - ken, en

42

PPK16.1443B

239 Naam, wij wil - len o God U dan - ken, wij

prij - zen Uw heer - lij - ke Naam, wij wil - len o God, U

242 wil - len o God, dan - ken, dan - ken, wij

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

245 dan - ken, U dan - ken, U dan - ken, en prij - zen Uw heer - lij - ke

SATB wil - len o God, U dan - ken

43

PPK16.1443B

249 Naam, wij wil - len o God U dan - ken en

254 prij - zen, Uw heer -

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

259 *tempo* *poco rall.* lij - ke Naam. Hal - le - lu - ja, Hal - le -

a tempo *poco rall.*

44

PPK16.1443B

264 *rall.* *Solo (of enkele sopranen)* lu - ja. A - men.

264 *rall.* *mf* *mf*

Kopiëren verboden
www.promusicpublishing.nl

"De menigte in witte gewaden"

I. Watts, W. Cameron

Este's Psalter

271 SATB (samen met aanvullend)

f 1. De me - nig - te in wit ge - waad, *mf* uit
p 2. Hij en men door veel leed en pijn, nu
f 3. Hij staan vol er - bied voor de troon, in 't
mf 4. Geen dorst of hon - ger wordt ge - voeld, geen
mf 5. Een in het mid - den staat het Lam, dat
p 6. Naar groe - ne wei - den brengt Hij hen, langs
f 7. Aan Va - der, Zoon en Heil - ge Geest, Hij,

45

PPK16.1443B

274

1. ie - der volk en land, staat voor de Va - der
 2. in het land van licht. *cresc.* Het bloed van Je - zus
 3. huis van God de Heer, *cresc.* en die - nen Hem daar
 4. zoon die bran - den mag, *cresc.* God zelf schijnt als de
 5. o - ver hen re - geert, *p* Hij voert hen vei - lig
 6. be - ken fris en koel, *cresc.* De Va - der droogt er
 7. Die ons le - ven leidt, zij glo - rie als het

Kopiëren verboden

www.promusicpublishing.nl

277

1. en de Zoon een palm - tak in de hand.
 2. wast hij blees dat schijnt zo hel - der wit
 3. dag en nacht, al zin - gend tot - Zijn eer.
 4. zoon zo klaar, de lie - ve, gan - se dag.
 5. langs het pad, *cresc.* waar hen geen kwaad ooit deert.
 6. el - ke traan, die uit hun o - gen vloeit.
 7. was, nu is, en tot in eeu - wig - heid! A - men.